

Publications for Meng Ji

2019

Ji, M. (2019). Advances in Empirical Translation Studies. In Meng Ji, Michael Oakes (Eds.), *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*, (pp. 1-12). Cambridge: Cambridge University Press. [More Information]

Ji, M., Oakes, M. (2019). *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*. Cambridge and New York: Cambridge University Press.

Ji, M., Oakes, M. (2019). Challenges and Opportunities of Empirical Translation Studies. In Meng Ji, Michael Oakes (Eds.), *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*, (pp. 252-264). Cambridge: Cambridge University Press. [More Information]

Ji, M. (2019). *Cross-Cultural Health Translation: Exploring Methodological and Digital Tools*. Oxon and New York: Routledge.

Ji, M., Gao, Z. (2019). Developing Computerised Health Translation Readability Evaluation Tools. In Meng Ji, Michael Oakes (Eds.), *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*, (pp. 145-163). Cambridge: Cambridge University Press. [More Information]

Ji, M. (2019). Development of Empirical Multilingual Analytical Instruments. In Meng Ji, Michael Oakes (Eds.), *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*, (pp. 13-27). Cambridge: Cambridge University Press. [More Information]

Fukumoto, F., Suzuki, Y., Wangpoonsarp, A., Ji, M. (2019). Integrating Local and Global Data View for Bilingual Sense Correspondences. In Ana Fred, David Aveiro, Jan L. G. Dietz, Kecheng Liu, Jorge Bernardino, Ana Salg (Eds.), *Knowledge Discovery, Knowledge Engineering and Knowledge Management*, (pp. 224-241). Cham, Switzerland: Springer International Publishing. [More Information]

Ji, M., Taibi, M., Crezee, I. (2019). *Multicultural Health Translation, Interpreting and Communication*. Oxon and New York: Routledge. [More Information]

Ji, M. (2019). *Translating and Communicating Environmental Cultures*. Oxon and New York: Routledge. [More Information]

Ji, M., Hook, G., Fukumoto, F. (2019). Translating and Disseminating World Health Organization Drinking-Water-Quality Guidelines in Japan. In Meng Ji, Michael Oakes (Eds.), *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies*, (pp. 77-93). Cambridge: Cambridge University Press. [More Information]

[More Information]

Ji, M., Pope, C. (2019). *Translation and the Sustainable Development Goals: Cultural Contexts in China and Japan*. Oxon and New York: Routledge. [More Information]

2018

Ji, M. (2018). A quantitative semantic analysis of Chinese environmental media discourse. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory*, 14(2), 387-403. [More Information]

Ji, M. (2018). A statistical intra-genre analysis of cross-national environmental news translation. *Newspaper Research Journal*, 39(3), 326-338. [More Information]

Ji, M., Oakes, M. (2018). *Advances in Empirical Translation Studies: Developing Data-Driven and User-Oriented Translation Resources and Technologies for Social and Knowledge Innovation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ji, M. (2018). *Health Translation and Media Communication: A Corpus Study of Public Understanding of Health Translation*. New York: Routledge. [More Information]

2017

Ji, M., Hareide, L., Li, D., Oakes, M. (2017). *Corpus Methodologies Explained: An Empirical Approach to Translation Studies*. London and New York: Routledge.

Hook, G., Lester, L., Ji, M., Edney, K., Pope, C., van der Does-Ishikawa, L. (2017). *Environmental Pollution and the Media: Political Discourses of Risk and Responsibility in Australia, China and Japan*. Abingdon: Routledge. [More Information]

Laviosa, S., Pagano, A., Kemppanen, H., Ji, M. (2017). *Textual and Contextual Analysis in Empirical Translation Studies*. Singapore: Springer. [More Information]

Ji, M. (2017). *Translation and Health Risk Knowledge Building in China*. Singapore: Palgrave Macmillan. [More Information]

2016

Ji, M. (2016). *Empirical Translation Studies: Interdisciplinary Methodologies Explored*. Sheffield: Equinox Publishing.

2015

Ji, M. (2015). Exploring Chinese Experimental Literary Translation: Translation of Latin American Magic Realism into Modern Chinese. *Fudan Journal of the Humanities and Social Sciences*, 8(3), 355-363. [More Information]

<http://dx.doi.org/10.1007/s40647-015-0081-z>>[More Information]

Ji, M. (2015). Principal component analysis of the information structure of British English and Chinese genres. *Theoretical Linguistics*, 6(1), 209-228. [More Information]

2014

Ji, M. (2014). Development of corpus resources for empirical translation studies. *T and I Review*, 4, 7-24.

2013

Ji, M. (2013). *A Corpus-Based Study of Historical Chinese Lexis*. Tokyo: Waseda University Press.

Ji, M. (2013). Book review - Using corpora in contrastive and translation studies. *Target: international journal on translation studies*, 25(2), 301-305. [More Information]

Ji, M. (2013). *Exploratory Statistical Techniques for the Study of Literary Translation*. Lüdenscheid: RAM-Verlag.

Ji, M. (2013). *Quantitative Exploration of Historical Translations: A Corpus Study of Tetsugaku Jii*. Lüdenscheid: RAM-Verlag.

Ji, M., Atsuko, U. (2013). *Translation, History and Arts: New Horizons in Asian Interdisciplinary Humanities Research*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

2012

Oakes, M., Ji, M. (2012). *Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies: A Practical Guide To Descriptive Translation Research*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. [More Information]

2010

Ji, M. (2010). *Phraseology in Corpus-Based Translation Studies*. Oxford and New York: Peter Lang.